



Cyfoeth Naturiol Cymru

Cyfarfod Bwrdd

19 Mawrth 2013

Teitl y Papur	Rheoli Gwybodaeth y Bwrdd a chyfarfodydd Bwrdd Agored
Cyfeirnod y Papur:	Papur 13 (03/13)
Paratowyd y Papur gan:	Clive Thomas

Pwrpas y Papur:	Gwybodaeth
Argymhelliad:	Er gwybodaeth i nodi
Angen Penderfyniad:	Os yw'n berthnasol

Effaith: Dylid nodi – mae'n bosib nad yw pob pennawd yn berthnasol i'r pwnc	Effaith ar yr Amgylchedd: Amherthnasol Effaith ar yr Economi: Amherthnasol Effaith ar y Gymuned: Amherthnasol Effaith ar Wybodaeth: Amherthnasol
--	---

Y Pwnc

1. Briffio'r Bwrdd ar drefniadau ar gyfer Rheoli Gwybodaeth y Bwrdd a chyfarfodydd Bwrdd agored o 1 Ebrill ymlaen

Crynodeb o'r Trefniadau**Rheoli Gwybodaeth****A. Cynllun Cyhoeddi**

2. O'r 1^{af} o Ebrill ymlaen, bydd Cyfoeth Naturiol Cymru wedi'i gofrestru â Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth ac yn cael ei enwi ar y rhestr o gyrff sy'n ddarostyngedig i ddeddfwriaeth Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Bydd hyn yn berthnasol i'r holl gofnodion a'r data (gwybodaeth a gofnodwyd) y mae Cyfoeth Naturiol Cymru yn eu cadw, pryd bynnag y'i crëwyd, h.y. cyn 1 Ebrill.

3. Mae'r ddeddfwriaeth Rhyddid Gwybodaeth yn sicrhau bod y cyhoedd yn gallu cael gafael ar wybodaeth sy'n cael ei chadw gan awdurdodau cyhoeddus. Mae'n gwneud hyn mewn dwy ffordd:

- mae'n rhaid i awdurdodau cyhoeddus gyhoeddi gwybodaeth benodol am eu gweithgareddau; ac
- mae gan y cyhoedd hawl i ofyn am wybodaeth gan awdurdodau cyhoeddus.

4. Mae cynllun cyhoeddi Cyfoeth Naturiol Cymru (Atodiad 1) yn rhoi manylion ynghylch y wybodaeth y mae'n rhaid i Cyfoeth Naturiol Cymru ei datgelu. Fe'i lluniwyd yn unol â'r fformat a argymhellir gan Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth.

5. Gall aelod o'r cyhoedd wneud cais am wybodaeth nad yw wedi'i rhestru yn y cynllun, ac ymdrinnir â'r ceisiadau hyn o dan y ddeddfwriaeth berthnasol, Deddf Rhyddid Gwybodaeth 2000, Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol, a'r Ddeddf Diogelu Data. O ran y Ddeddf Diogelu Data, gall aelodau o'r cyhoedd a staff Cyfoeth Naturiol Cymru wneud cais i weld y wybodaeth y mae Cyfoeth Naturiol Cymru yn ei chadw amdanynt.

Cofnodion ac Agendâu

6. Mae Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth, fel rheol gyffredinol, yn argymhell bod y canlynol yn cael eu cyhoeddi

- cofnodion ac agendâu cyfarfodydd cyhoeddus;
- dogfennau y mae deddfwriaethau eraill yn mynnu ein bod yn eu cyhoeddi, megis Deddf Llywodraeth Leol 1972;
- cofnodion cyfarfodydd strategaeth a pholisi ar lefel uwch, ee cyfarfodydd bwrdd; ac
- unrhyw ddogfennau cefndir y cyfeirir atynt yn yr agenda neu'r cofnodion, neu a rannwyd yn barod ar gyfer y cyfarfod. Ystyrir bod y rhain yn rhan o'r agenda.

Fersiwn 1

7. Ar ôl cael eu cadarnhau gan y Bwrdd, bydd holl gofnodion ac agendâu'r Bwrdd yn cael eu cyhoeddi ar dudalennau Bwrdd Cyfoeth Naturiol Cymru ar y Wefan o fewn 10 diwrnod gwaith ar ôl y cyfarfod, a hynny yn Gymraeg ac yn Saesneg.

8. Bydd y cofnodion sy'n gysylltiedig â Bwrdd Cyfoeth Naturiol Cymru cyn 1^{af} Ebrill yn cael eu trosglwyddo i Cyfoeth Naturiol Cymru. Yn ystod mis Ebrill a mis Mai, bydd y tîm Ysgrifenyddiaeth yn cyhoeddi'r holl gofnodion ac agendâu ôl-weithredol a gadarnhawyd. Bydd y tîm Ysgrifenyddiaeth yn adolygu'r cofnodion a'r agendâu ac yn eu golygu fel y bo'n briodol o dan y ddeddfwriaeth berthnasol.

Papurau

9. Bydd yr holl bapurau a gyflwynir i'r Bwrdd ar gael os bydd aelod o'r cyhoedd yn gwneud cais amdanynt. Ar hyn o bryd, mae Comisiwn Coedwigaeth Cymru/Cyngor Cefn Gwlad Cymru yn cyhoeddi cofnodion ac agendâu ar eu gwefannau, ac mae papurau ar gael ar gais. Bydd papurau a fydd yn cael eu cyflwyno yng nghyfarfodydd Bwrdd cyhoeddus Cyfoeth Naturiol Cymru yn cael eu rhoi ar wefan Cyfoeth Naturiol Cymru cyn y cyfarfod.

10. Wrth ymateb i geisiadau am gopiâu o bapurau'r Bwrdd nad ydynt wedi cael eu cyhoeddi, bydd yr Ysgrifenyddiaeth yn ystyried pob papur fesul achos. Mae'n bosib y bydd rhai paragraffau neu rannau o bapur yn cael eu dileu pan fo modd er mwyn i weddill y papur allu cael ei gyhoeddi. Yn ogystal, os defnyddiwyd eithriad i leihau faint o bapurau neu rannau o bapurau sy'n cael eu cyhoeddi, bydd hyn yn cael ei adolygu'n rheolaidd gan yr Ysgrifenyddiaeth er mwyn sicrhau ei bod yn dal yn bosib cyfiawnhau peidio â chyhoeddi.

B. Dosbarthu ac Ymdrin â data/gwybodaeth/cofnodion Sensitif – Marciau Diogelu

11. Bydd Cyfoeth Naturiol Cymru yn dilyn Cynllun Marciau Diogelu'r Llywodraeth (GPMS) Ei Mawrhydi i sicrhau bod yr holl asedau gwybodaeth yn cael yr un lefel o warchodaeth ym mhob rhan o'r sector cyhoeddus a'r sector sifil. Bydd yr arweiniad yn berthnasol i holl aelodau o staff Cyfoeth Naturiol Cymru, contractwyr sy'n gweithio gyda Cyfoeth Naturiol Cymru ac unrhyw drydydd partïon sy'n cadw gwybodaeth sensitif ar ein rhan.

12. Mae GPMS yn cynnwys pum lefel o farciau diogelu

- Diogelu
- Cyfyngedig
- Cyfrinachol
- Preifat
- Cwbl Breifat

* dangosir yn ôl trefn sensitifrwydd, o'r lleiaf sensitif i'r mwyaf sensitif.

13. Cyfrifoldeb awdur dogfennau'r Bwrdd yw defnyddio'r marc diogelu priodol, gan ddilyn yr arweiniad a ddarperir yn y Canllawiau Hanfodol sydd ar gael i bob aelod o staff.

14. Bydd papurau cyllid yn cael eu trin fel Diogelu - Cyllid, ac felly maent wedi'u heithrio rhag cael eu cyhoeddi o dan y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth. Pan fydd

datganiad Llywodraethu, Cyfrifon ac Adroddiad Blynyddol Cyfoeth Naturiol Cymru wedi cael eu cyhoeddi, bydd y papurau cyllid ar gyfer y flwyddyn honno yn cael eu darparu fel arfer.

15. O ran asedau (dogfennau, cofnodion, setiau data ac ati) sydd wedi'u marcio fel sensitif

- Dim ond ar sail “angen gwybod” y ceir dosbarthu'r rhain; hynny yw, os oes gan y derbynnydd arfaethedig angen busnes cyfreithlon am y wybodaeth.
- Ni ddylid eu gadael heb neb yn gofalu amdanynt neu i bawb eu gweld mewn unrhyw fan cyhoeddus, er enghraifft mewn bwyty, gwesty, tacsï neu gerbyd trafnidiaeth gyhoeddus. Ni ddylid eu rhoi yng ngofal aelod o'r cyhoedd.
- Fel arall, ni ddylid eu rhyddhau heb:
 - gael awdurdod priodol gan Berchennog yr Ased Gwybodaeth (awdur neu geidwad y data)
 - ac ystyried deddfwriaeth fel y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth, y Ddeddf Diogelu Data a'r Rheoliadau Gwybodaeth Amgylcheddol.

16. Ar hyn o bryd, mae'r Ysgrifenyddiaeth yn ymchwilio i'r posibilrwydd o gael man diogel ar y system Rheoli Dogfennau er mwyn storio holl bapurau'r Bwrdd, gan gael gwared â'r angen am amgryptio negeseuon e-bost sy'n gysylltiedig â rhai lefelau o farciau diogelwch y gellir eu defnyddio'n briodol yn Cyfoeth Naturiol Cymru.

17. Yn dilyn pob cyfarfod Bwrdd, bydd cyflwyniad briffio yn cael ei raeadru i Staff drwy'r grŵp arwain, gan roi manylion y drafodaeth a'r penderfyniadau a wnaed gan y Bwrdd.

C. Rhifo'r Papurau

18. O fis Ebrill ymlaen, bydd yr holl bapurau a'r cyflwyniadau sy'n cael eu gwneud i'r Bwrdd ac i'r is-bwyllgorau ar gyfer eu trafod/penderfynu arnynt/gwybodaeth yn cael eu rhifo gan ddefnyddio'r fformat canlynol ac yn cael eu rhifo mewn trefn.

Ar gyfer y Bwrdd – B CNC (01.13)

RemCom – R CNC (01.13)

ARAC – A CNC (01.13)

Bydd y rhifau'n cychwyn ar (01.14) ar ddechrau'r flwyddyn ac yn parhau mewn trefn ar ôl hynny.

19. Mae hyn yn dilyn yr arferion da a fabwysiadwyd gan yr hen sefydliadau ac a adolygwyd gan y timau Archwilio Mewnol ac fel rhan o Archwilio Allanol, Swyddfa Archwilio Cymru.

20. Ar gyfer fersiynau drafft o'r cofnodion, nodir Drafft yn enw'r ffeil ac yn y pennyn a'r troedyn nes bydd y cofnodion wedi cael eu cadarnhau gan y Bwrdd neu'r Is-bwyllgor.

21. Ar gyfer fersiynau drafft o'r agenda, nodir yn glir y gair Drafft yn enw'r ffeil ac yn y pennyn a'r troedyn nes bydd Cadeirydd y Bwrdd neu'r Is-bwyllgor wedi cytuno arni.

Cyfarfodydd cyhoeddus

Hysbysebu

22. Bydd gwybodaeth am ddyddiad, amser a lleoliad cyfarfodydd Bwrdd Cyhoeddus Cyfoeth Naturiol Cymru yn cael ei rhoi ar wefan Cyfoeth Naturiol Cymru. Fel rheol, bydd yr Agenda ar gael 5 diwrnod gwaith cyn bob cyfarfod, ac ar gael ar ffurf electronig neu gopi caled drwy wneud cais i'r Ysgrifenyddiaeth.

Bydd croeso i aelodau'r cyhoedd fynychu cyfarfodydd Bwrdd Cyhoeddus ac arsylwi, gan gofrestru eu diddordeb ag Ysgrifenyddiaeth y Bwrdd 5 diwrnod cyn y cyfarfod.

Yn y Cyfarfodydd:

23. Ni cheir defnyddio camerâu nag offer recordio yng nghyfarfodydd Bwrdd Cyfoeth Naturiol Cymru onid yw Cadeirydd Cyfoeth Naturiol Cymru wedi rhoi caniatâd o flaen llaw.

24 Pan fydd y cyfarfod wedi dod i ben yn ffurfiol, gall aelodau'r cyhoedd ofyn cwestiynau i'r Cadeirydd neu'r Prif Weithredwr ynglŷn ag unrhyw eitemau ar yr agenda.

Cynllun Iaith Gymraeg

25. Ym mhob cyfarfod cyhoeddus dwyieithog a digwyddiad a drefnir gan Cyfoeth Naturiol Cymru, bydd y Cadeirydd yn agor y cyfarfod â chyfarchiad dwyieithog, gan dynnu sylw at y gwasanaeth cyfieithu ar y pryd sydd ar gael o Gymraeg i Saesneg, ac egluro sut mae'r offer yn gweithio. Bydd y Cadeirydd yn annog defnyddio'r Gymraeg pryd bynnag y bo modd yn ystod y cyfarfod. Bydd papurau yn y cyfarfodydd hyn, a'r adroddiadau dilynol, ar gael yn Gymraeg ac yn Saesneg.

Cwrteisi gan y Cyhoedd

26. Mewn unrhyw gyfarfod, os bydd aelod o'r cyhoedd yn torri ar draws, bydd y Cadeirydd yn ei rybuddio am ei ymddygiad. Os bydd yn parhau i dorri ar draws, bydd y Cadeirydd yn gofyn i'r unigolyn adael y cyfarfod.

27. Wrth drafod eitem fusnes benodol, os daw'n amlwg y byddai'n fwy priodol parhau â'r drafodaeth mewn sesiwn breifat, gall y Bwrdd gynnig cynnig i wneud hynny.

Y Camau Nesaf

Nodi.

Y Risgiau

Amherthnasol.

Goblygiadau Ariannol

Amherthnasol.

Cyfathrebu

28. Bydd y wybodaeth yn y papur hwn yn cyfrannu at gynnwys Canllawiau Hanfodol y Bwrdd (llawlyfr).

Atodiad 1

Rheoli ein Data a'n Gwybodaeth Cynllun Cyhoeddi Cyfoeth Naturiol Cymru

Nod y Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth yw hybu awdurdodau cyhoeddus i fod yn fwy agored. Mae Adran 19 o'r Ddeddf yn mynnu bod cyrff cyhoeddus yn cynnal ac yn cyhoeddi cynllun cyhoeddi sy'n amlinellu'r dosbarthiadau o wybodaeth y maent yn eu darparu'n rheolaidd, yn egluro sut gellir cael mynediad at wybodaeth, ac yn rhestru unrhyw gostau cysylltiedig.

Mae Cyfoeth Naturiol Cymru wedi mabwysiadu [cynllun cyhoeddi enghreifftiol y Comisiynydd Gwybodaeth](#) ac mae'n dilyn adrannau perthnasol y [ddogfen ddiffinio ar gyfer Cyrff a Noddir gan Lywodraeth Cymru](#). Mae'r ddogfen ddiffinio yn amlinellu 7 dosbarth o wybodaeth sy'n ofynnol

- 1. Pwy ydym ni a beth rydym ni'n ei wneud**
- 2. Faint rydym ni'n ei wario a sut rydym yn gwneud hynny**
- 3. Beth yw ein blaenoriaethau a sut mae pethau'n mynd**
- 4. Sut rydym ni'n gwneud penderfyniadau**
- 5. Ein polisïau a'n gweithdrefnau**
- 6. Rhestri a Chofrestri**
- 7. Y Gwasanaethau rydym ni'n eu Cynnig**

Yn dilyn hyn, mae rhan 4 o'r ail orchymyn (mewnysod dolen) sy'n sefydlu Cyfoeth Naturiol Cymru yn ei gwneud yn ofynnol i Cyfoeth Naturiol Cymru lunio cynllun cyhoeddi, ac mae'n nodi'r wybodaeth y mae'n rhaid ei chyhoeddi. Mae eitemau perthnasol wedi cael eu cynnwys yn nogfen Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth er mwyn llunio cynllun cyhoeddi cyfun.

Mae'r cynllun cyhoeddi yn rhestru'r wybodaeth y bydd Cyfoeth Naturiol Cymru yn ei darparu'n rheolaidd ar gyfer pob un o'r 7 dosbarth.

Mae pob un o'r eitemau yn y cynllun hwn ar gael ar gais a darperir dolen ar gyfer pob eitem sy'n cael ei chyhoeddi fel mater o drefn ar ein gwefan.

Gallwch wneud cais am eitemau drwy gysylltu â'r Ganolfan Gwasanaeth i Gwsmeriaid:

Ffôn: 0300 065 3000

E-bost: enquiries@naturalresourceswales.com

Drwy lythyr: Cyfoeth Naturiol Cymru, Tŷ Cambria, 29 Heol Casnewydd, Caerdydd, CF24 0TP

Bydd ceisiadau am wybodaeth a nodir yn y cynllun hwn yn cael eu darparu ar yr un telerau ag ymatebion i geisiadau Rhyddid Gwybodaeth, lle na chodir tâl am unrhyw gais sy'n cymryd hyd at ddau ddiwrnod a hanner i'w brosesu, er y codir ffi o bosib am gostau llungopïo, argraffu ac ati (dylech gyfeirio at gynllun codi tâl Cyfoeth Naturiol Cymru o dan Mynediad i Wybodaeth)

Oni nodir yn wahanol, bydd pob eitem yn cael ei diweddarw wrth i newidiadau ddigwydd, a byddant yn cael eu hadolygu bob blwyddyn o leiaf.

1. Pwy ydym ni a beth rydym ni'n ei wneud

Rolau a chyfrifoldebau

Disgrifiad o rôl a chyfrifoldebau Cyfoeth Naturiol Cymru a rolau a chyfrifoldebau'r uwch reolwyr

Strwythur y sefydliad

Gwybodaeth am ein strwythurau mewnol yng nghyswllt swyddogaethau a sut mae hyn yn berthnasol i rolau a chyfrifoldebau Cyfoeth Naturiol Cymru

Deddfwriaeth sy'n berthnasol i swyddogaethau

Eglurhad o'r sail ddeddfwriaethol ar gyfer Cyfoeth Naturiol Cymru.

Partneriaethau

Rhestr o bartneriaethau strategol a'r corff sy'n noddi

Uwch aelodau o staff ac aelodau'r bwrdd rheoli

Strwythur a chyfrifoldebau Bwrdd Cyfoeth Naturiol Cymru

Bywgraffiadau aelodau'r bwrdd

Lleoliadau a manylion cyswllt

Rhestr o swyddfeydd gyda chyfeiriadau a manylion cyswllt.

2. Faint rydym ni'n ei wario a sut rydym yn gwneud hynny

(ar hyn o bryd a dros y 2 flynedd ddiwethaf)

Lwfansau'r staff ac aelodau'r bwrdd

Lwfansau/treuliau y gellir eu hawlio neu a allai godi

Strwythurau cyflog a graddio - diweddarw bob blwyddyn

Trefniadau caffael

Trefniadau a ddefnyddir er mwyn caffael nwyddau a gwasanaethau. Contractau sydd ar gael ar gyfer tendr cyhoeddus ar hyn o bryd

Rhestr o gontractau a ddyfarnwyd ynghyd â'u gwerth

Rhestr o gontractau sydd wedi bod drwy'r broses dendro ffurfiol (dros £***) - diweddarw bob wythnos

3. Beth yw ein blaenoriaethau a sut mae pethau'n mynd (ar hyn o bryd a dros y 3 blynedd diwethaf)

Cynlluniau strategol

Cynllun busnes/corfforaethol blynyddol [diweddarau bob blwyddyn](#)

Adroddiad blynyddol [diweddarau bob blwyddyn](#)

Safonau gwasanaeth

Ystadegau a gynhyrchwyd

Cytundebau gwasanaeth cyhoeddus

4. Sut rydym ni'n gwneud penderfyniadau (ar hyn o bryd a dros y 3 blynedd diwethaf)

Ymgynghoriadau cyhoeddus

Manylion ymarferion ymgynghori gyda mynediad at y papurau ymgynghori neu wybodaeth ynghylch lle gellir cael gafael ar y papurau. Canlyniadau ymarferion ymgynghori

Ymgynghoriadau cynllunio – [diweddarau bob wythnos](#)

Cofnodion cyfarfodydd ar lefel bwrdd – [diweddarau bob mis](#)

Cofnodion y bwrdd rheoli, ac eithrio deunyddiau yr ystyrir yn briodol eu bod yn breifat, i fod ar gael yn hwylus i'r cyhoedd.

Adroddiadau a phapurau a ddarparwyd i'w hystyried yn y cyfarfodydd ar lefel y bwrdd - [diweddarau bob mis](#)

Gwybodaeth a gyflwynwyd yng nghyfarfodydd y bwrdd, ac eithrio'r elfennau hynny yr ystyrir yn briodol eu bod yn breifat.

Canllawiau cyfathrebu mewnol a meini prawf a ddefnyddir ar gyfer gwneud penderfyniadau, e.e. systemau proses a gweithwyr allweddol

Os bydd mynediad at gyfarwyddiadau, llawlyfrau a chanllawiau mewnol ar gyfer ymdrin â busnes y Corff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad yn cynorthwyo'r cyhoedd i ddeall sut mae penderfyniadau'n cael eu gwneud, dylid sicrhau bod y deunyddiau hynny ar gael yn hwylus. Ni fyddem yn disgwyl i wybodaeth a allai niweidio gweithgareddau Cyfoeth Naturiol Cymru gael ei rhyddhau.

Pwyllgorau rhanddeiliaid y mae Cyfoeth Naturiol Cymru yn eu Cadeirio - [diweddarau bob mis](#) - [adolygu bob blwyddyn](#)

5. Ein polisïau a'n gweithdrefnau

Polisïau (dolen at dudalennau gwe perthnasol - eraill ar gael ar gais)

Manylion polisïau'r sefydliad

Gwasanaeth i gwsmeriaid

Safonau ar gyfer darparu gwasanaeth i gwsmeriaid Cyfoeth Naturiol Cymru, gan gynnwys y weithdrefn gwyno.

Bydd gweithdrefnau cwyno yn cynnwys y rheini sy'n ymwneud â cheisiadau am wybodaeth a gweithredu'r cynllun cyhoeddi.

6. Rhestri a Chofrestri

Cofrestri cyhoeddus a chofrestri sy'n cael eu cadw fel cofnodion cyhoeddus – [diweddarau bob wythnos](#)

Cofrestr rhoddion a lletygarwch a ddarparwyd i aelodau'r Bwrdd ac uwch bersonél

Unrhyw gofrestr buddiannau sy'n cael ei chadw yn yr adran

Ceisiadau am drwyddedau a wnaed i'r corff – [diweddarau bob wythnos](#)

Penderfyniadau'n ymwneud â thrwyddedu a wneir gan y corff – [diweddarau bob wythnos](#)

7. Y Gwasanaethau rydym ni'n eu Cynnig

Cyfrifoldebau rheoleiddio

Taflenni, llyfrynnau a chylchlythyrau

Cyngor a chyfarwyddyd

Datganiadau i'r wasg